

Proverbs 6:20-35

Literal English Translation

Trilinear Text

Proverbs 6:1-35

Literal English Translation

Proverbs 1:8-9:18

The Proverbs of Solomon: Wisdom Speeches

Proverbs 6:1-19

The Instruction Concerning the Principles of Responsibility: The Ninth Speech

Proverbs 6:1-5

The Participation with the Debts of Others

Proverbs 6:1-2

The Counsel of Solomon

(1) **My son, *if* you are *a* guarantee
for your neighbor,
if you have struck your palms
with the stranger**

(2) **you have been trapped
in *the* sayings of your mouth;
you have been captured
in the sayings of your mouth.**

Proverbs 6:3-5

The Commands for Deliverance

(3) **Do this then,
my son, and deliver yourself
because you have come
into the hand of your neighbor:
go,
humble yourself
and press your neighbor.**

(4) **Do not give sleep
to your eyes,
and slumber
to your eyelids.**

(5) **Deliver yourself
like *a* gazelle
from a hand *of a* hunter,
and like *a* bird
from the hand of *the* bird trapper**

Proverbs 6:1-35

Literal English Translation

Proverbs 6:6-11

The Practices of the Lazy Man

Proverbs 6:6-8

The Consideration of the Ant

- (6) **Go to *the* ant, lazy bones;
observe its ways and be wise;**
- (7) **who, has no leader,
officer and ruler,**
- (8) **it prepares in the summer its food,
it has gathered in the harvest its substance.**

Proverbs 6:9-11

The Consequences for the Lazy Man

- (9) **Until when, lazy bones, will you lie down?

When will you rise up from your sleep?**
- (10) **A little sleep,
a little slumber,
a little folding of *the* hands to lie down;**
- (11) **and your poverty will have come
like *a* traveler,
and your need
like *a* man *with* shield.**

Proverbs 6:12-15

The Persuasion of the Wicked Person

- (12) **A man of corruption, *a* man of iniquity,
going around *with* a crooked mouth,**
- (13) **winking with his eyes,
speaking with his foot,
teaching with his fingers.**
- (14) **Perversities *are* in his heart;
while plotting evil at all of *the* time,
he spreads contentions.**

Proverbs 6:1-35

Literal English Translation

**(15) On account of this,
suddenly his disaster will come;
suddenly he will be broken and there is no healing.**

Proverbs 6:16-19

The Problems of Character

**(16) Behold six *things* Yahweh has hated;
and, seven *are* abominations *to* his being;**

**(17) Arrogant eyes, *a* lying tongue,
and hands shedding innocent blood,**

**(18) *a* heart plotting wicked thoughts,
feet hurrying to run to the evil,**

**(19) He breathes out lies, a witness of falsehood,
and spreading contentions between brothers.**

Proverbs 6:20-35

The Instruction Concerning the Penalty for Adultery: The Tenth Speech

Proverbs 6:20-24

The Protection of Wisdom

Proverbs 6:20-21

The Commandment of Solomon

**(20) Keep, My son,
the commandment of your father,
and do not forsake
the instruction of your mother.**

**(21) Bind them upon your heart continually;
tie them around your neck.**

Proverbs 6:22-24

The Compensations of Wisdom

**(22) In your going, it shall lead you;
in your lying down, it will watch over you;
and you will have awakened, it will talk to you.**

Proverbs 6:1-35

Literal English Translation

**(23) Because *the* commandment *is* a lamp,
and the law *a* light;
and reproofs of discipline *are* a way of life,**

**(24) to guard you from the woman of evil,
from *the* smoothness of *the* tongue
of the foreign woman.**

Proverbs 6:25-35

The Punishment for Adultery

Proverbs 6:25-26

The Consequences for Adultery

**(25) Do not lust after her beauty in your heart,
and do not let her capture you with her eyelids,**

**(26) Because on account of a prostitute woman,
a man is brought to a loaf of bread,
and *another* wife of a man hunts
for the precious soul.**

Proverbs 6:27-29

The Comparison of Adultery

**(27) Can a man take fire in his bosom
and his garments not be burned?**

**(28) Or can a man walk upon hot coals
and his feet not be burned?**

**(29) So is *the one* going
into *the* wife of his neighbor;
anyone touching her will not be innocent.**

Proverbs 6:1-35

Literal English Translation

Proverbs 6:30-32

The Contrast of Adultery

**(30) They will not despise the thief,
if he steals to fill his soul when he is hungry.**

**(31) But when he is found,
he will repay seven times;
he will give all the goods of his household.**

**(32) He who commits adultery
with a woman is lacking heart;
he who does it *is* destroying his own soul.**

Proverbs 6:33-35

The Condemnation of Adultery

**(33) A wound and dishonor he will find,
and his disgrace will not be blotted out.**

**(34) Because jealousy *is* the rage of *a* man,
and he will not spare in *the* day of vengeance.**

**(35) He will not forgive
in the face of any bribe,
and he will not be willing
when you will multiply gifts.**

Proverbs 6:20-35

Triliner Text

(20) Keep, My son, the commandment of your father,

ב. נָצַר בְּנֵי מִצְוֹת אָבִיךָ
Υἱέ, φύλασσε νόμους πατρός σου

and do not forsake the instruction of your mother.

 תַּשְׁוֹת-שִׁוְיוֹ תּוֹרַת אִמְךָ:
καὶ μὴ ἀπόσῃ θεσμούςς μητρός σου·

(21) Bind them upon your heart continually;

כא. קָשַׁרְםָּ לְבַבְךָ-עַל תָּמִיד
ἄφασαι δὲ αὐτούς ἐπὶ σῆ ψυχῆ , διὰ παντός

tie them around your neck.

 עָנְדָם גִּרְגָרְתִּיךָ-עַל:
καὶ ἐγκλοίσωσαι ἐπὶ σῶ τραχήλῳ.

(22) In your going, it shall lead you;

כב. בְּהַתְּהַלְכְּךָ תִּנְחַה אֶתְּךָ
ἡνίκα ἂν περιπατῆς, ἐπάγου αὐτήν,

in your lying down, it will watch over you;

 בְּשֹׁכְבְּךָ תִּשְׁמַר עָלֶיךָ
καὶ μετὰ σοῦ ἔστω· ὡς δ' ἂν καθεύδῃς, φυλασσέτω σε,

and you will have awakened, it will talk to you.

 וְהִקְצִינָתָּ הִיא אֶתְּשִׁיבְךָ:
ἵνα ἐγειρομένῳ συλλαλή σοι·

Proverbs 6:20-35

Triliner Text

(23) Because *the* commandment is a lamp,

כג. פִּי נֵר מִצְוָה
ὅτι λύχνος ἐντολὴ νόμου

and the law a light; and reproofs of discipline

וְתוֹרָה אֵר וּדְרֹשׁוֹת חַיִּים
καὶ φῶς, καὶ ὁδοὺς ζωῆς

are a way of life,

תּוֹכַחַת מוֹצֵר:
ἔλεγχος καὶ παιδεΐ

(24) to guard you from the woman of evil,

כד. לְשׂוֹמְרֵיךָ מִנְּשֵׂאֵת רָעָה
τοῦ διαφυλάσσειν σε ἀπὸ γυναικὸς

from *the* smoothness of *the* tongue of the foreign woman.

מִלְּקַחַת לְשׁוֹן נִכְרֵי:
ὑπάνδρου καὶ ἀπὸ διαβολῆς γλώσσης ἀλλοτρίας.

(25) Do not lust after her beauty in your heart,

כה. מִלְּמַדְדֵּיךָ מִלְּבַבְךָ
μή σε νικήσῃ κάλλους ἐπιθυμία,

and do not let her capture you with her eyelids,

מִלְּאֵלֵיךָ מִלְּעַפְפֵיךָ
μηδὲ ἀγρευθῆς σοὶς ὀφθαλμοῖς μηδὲ συναρπασθῆς ἀπὸ τῶν αὐτῆς βλεφάρων.

Proverbs 6:20-35

Triliner Text

(26) Because on account of a prostitute woman,

כו. פִּי אִשָּׁה-בָּעֵד זוֹנָה
τιμὴ γὰρ πόρνῃς

a man is brought to a loaf of bread,

לֶחֶם כֶּכֶר-עֵד
ὄσῃ καὶ ἐνὸς ἄρτου,

and *another* wife of a man hunts

אִישׁ וְאִשָּׁת
γυνὴ δὲ ἀνδρῶν

for the precious soul.

נַפְשׁ יְקָרָה יְקָרָה
τιμίας ψυχὰς ἀγρεύει.

(27) Can a man take fire in his bosom

כו. הִנְחִיתָהּ אִישׁ אֵשׁ בְּחִיקוֹ
ἀποθήσει τις πῦρ ἐν κόλπῳ,

and his garments not be burned?

וּבְגָדָיו לֹא תִשְׂרָפְנָה
τὰ δὲ ἱμάτια οὐ κατακαύσει;

(28) Or can a man walk upon hot coals

כח. אִישׁ יְהֵלֵךְ-בָּם הַגְּחָלִים-עַל
ἢ περιπατήσει τις ἐπ' ἀνθράκων πυρός,

and his feet not be burned?

וְרַגְלָיו לֹא תִכְוִינָה
τοὺς δὲ πόδας οὐ κατακαύσει;

Proverbs 6:20-35

Triliner Text

(29) So is *the one* going into *the* wife of his neighbor;

ט. כ.ט. בן אִשָּׁת-רֵעֵהוּ אֶת-אִשְׁתּוֹ
οὕτως ὁ εἰσελθὼν πρὸς γυναῖκα ὑπανδρον,

anyone touching her will not be innocent.

אִם יַגֵּעַ-בָּהּ הַנִּגְעָה-בָּהּ לֹא
οὐκ ἀθωωθήσεται οὐδὲ πᾶς ὁ ἀπτόμενος αὐτῆς.

(30) They will not despise the thief,

ל. לַגָּבִב יְבוֹזֵוּ-לֹא
οὐ θαυμαστὸν ἐὰν ἀλῶ τις κλέπτων,

if he steals to fill his soul when he is hungry.

כִּי יִרְעַב כִּי נִפְשׁוֹ לְמַלֵּא יִגְנוֹב כִּי
κλέπτει γὰρ ἵνα ἐμπλήσῃ τὴν ψυχὴν πεινῶν·

(31) But when he is found, he will repay seven times;

א.ל. אֶת-כָּל-בְּרֵיתוֹ יְשַׁלֵּם שִׁבְעָתַיִם
ἐὰν δὲ ἀλῶ, ἀποτεῖσει ἑπταπλάσια

he will give all the goods of his household.

אֶת-כָּל-בְּרֵיתוֹ יְשַׁלֵּם בֵּיתוֹ יְתֵן
καὶ πάντα τὰ ὑπάρχοντα αὐτοῦ δοῦς ῥύσεται ἑαυτόν.

Proverbs 6:20-35

Triliner Text

(32) He who commits adultery

לב. נאָג
 ὁ δὲ μοιχὸς

with a woman is lacking heart;

 אַשָׁה לִב-קָסֶר
 δι' ἔνδειαν φρενῶν

he who does it is destroying his own soul.

 מִשְׁקִית הוּא נִפְשׁוֹ יַעֲשֶׂה:
 ἀπώλειαν τῆ ψυχῆ αὐτοῦ περιποιεῖται,

(33) A wound and dishonor he will find,

לב. וְקִלְוִין-נֹגַע אִצְמָה וְקִרְפָּתוֹ
 ὀδύνας τε καὶ ἀτιμίας ὑποφέρει,

and his disgrace will not be blotted out.

 אֵת הַקָּמָח:
 τὸ δὲ ὄνειδος αὐτοῦ οὐκ ἐξαλειφθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα.

(34) Because jealousy is the rage of a man,

לב. קִנְיָה-פִּי תַּבְּרַח-תַּמָּה
 μεστὸς γὰρ ζήλου θυμὸς ἀνδρὸς αὐτῆς·

and he will not spare in the day of vengeance.

 וְלֹא יִקְמֹל בְּיוֹם:
 οὐ φείσεται ἐν ἡμέρα κρίσεως,

Proverbs 6:20-35

Triliner Text

(35) He will not forgive in the face of any bribe,

הל. אִשְׁאֵל-אֵלַי פְּנֵי כָּל-רָכָל
οὐκ ἀνταλλάξεται οὐδενὸς λύτρου τὴν ἔχθραν

and he will not be willing when you will multiply gifts.

אִשְׁאֵל-אֵלַי כִּי שְׂדֵד-תַּרְבֶּה
οὐδὲ μὴ διαλυθῆ πολλῶν δώρων.